

[Text]

Mr. Fox: I am having trouble following it tonight.

The Chairman: Yes. It is trouble for him. He said that is when all the amendments are agreed to.

Clause 40 agreed to.

Now we pass on to Clause 41 and we have an amendment of Mr. Robinson on page 59.2.

Mr. Robinson (Burnaby): Mr. Chairman, I have had some discussions with the minister's adviser in this matter and before formally proposing my amendment, I would just like to indicate that the intent of the amendment is that the reports which are made to Parliament under Clause 39 and Clause 40 should be referred, not just to the Speaker of the Senate and the Speaker of the House of Commons, but in addition, should be referred to the committee that is established in relation to Clause 75 of the bill. My understanding is that the minister may have certain wording which would more accurately reflect the intent of this amendment and if so, I would be happy to move that particular—

Mr. Fox: Perhaps you would allow me to stand it. I would like to confer with my colleague, the House Leader, before I agree to that type of commitment. I will be in a position to let you know what to do at our next meeting.

Mr. Robinson (Burnaby): Certainly, Mr. Chairman.

Clause 41 allowed to stand.

Clauses 42 to 47 inclusive agreed to.

The Chairman: Very good this night.

On Clause 48—Court to take precautions against disclosing

• 2145

The Chairman: The amendment is on page 16 of the green book. I think, Mr. Masters, for following the procedure it would be better that you move only (a), because Mr. Robinson's amendment is behind (a) and (b) on your amendment. For following the procedure, move the amendment, if you want, on (a), and after we will have the amendment of the NDP.

Okay, let us go.

Mr. Masters: I move that the English version of Clause 48 of Schedule I to Bill C-43 be amended (a) by striking out lines 41 to 45 on page 30 and substituting the following:

ment institution would be authorized to refuse to disclose a part of a record requested under this Act; or

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. Fox: Mr. Chairman, this is a very minor amendment. It really is a drafting amendment, substituting the word "authorized" for the words "entitled or required". I would like also to add it to the English text only.

Mr. Baker (Nepean—Carleton): I was looking at it and wondering why. I do not want to hold it up.

[Translation]

M. Fox: Oui, j'ai des difficultés ce soir.

Le président: Oui. M. le ministre a des difficultés. Il nous dit cela lorsque tous les amendements sont adoptés . . .

L'article 40 est adopté.

Nous passons maintenant à l'article 41 et M. Robinson nous présente un amendement à la page 59.2.

M. Robinson (Burnaby): Monsieur le président, j'ai discuté avec le conseiller du ministre à ce sujet et avant de proposer officiellement mon amendement, je voudrais simplement indiquer que cet amendement a pour objet de faire que les rapports qui sont présentés au Parlement en vertu de l'article 39 et de l'article 40 soient renvoyés, non pas seulement au président du Sénat et à l'Orateur de la Chambre, mais aussi au comité qui a été établi en rapport avec l'article 75 de ce bill. D'après ce que je comprends, le ministre a peut-être à nous présenter un libellé qui représenterait de façon plus précise l'objectif de cet amendement et dans ce dernier cas, je serais heureux de proposer ce . . .

M. Fox: Peut-être me permettez-vous de réserver ceci. J'aimerais discuter avec mon collègue, le leader de la Chambre, avant de m'engager. Je serai en mesure de vous indiquer quoi faire lors de notre prochaine séance.

M. Robinson (Burnaby): Très certainement, monsieur le président.

L'article 41 est réservé.

Les articles 42 à 47 inclusivement sont adoptés.

Le président: Tout marche très bien ce soir.

Article 48—Précautions à prendre contre la divulgation

Le président: L'amendement se trouve à la page 16 du Livre vert. Monsieur Masters, je crois que si l'on voulait suivre la procédure, il serait préférable que vous ne nous proposiez que a), car l'amendement de M. Robinson se trouve après les alinéas a) et b) de votre amendement. Pour suivre la procédure normale, proposez l'amendement (a) si vous le voulez et ensuite, nous passerons à l'amendement du NDP.

Bien, allons-y.

M. Masters: Je propose que la version anglaise de l'article 48 de l'annexe I du projet de loi C-43 soit modifié par (a) substitution, aux lignes 41 à 45, page 30, de ce qui suit:

ment institution would be authorized to refuse to disclose a part of a record requested under this Act; or»

Le président: Monsieur le ministre.

M. Fox: Monsieur le président, il s'agit là d'un amendement peu important. Il s'agit seulement de modifier le libellé, en remplaçant les termes *entitled or required* par le mot *authorized*. Je voudrais également que seule la version anglaise soit modifiée.

M. Baker (Nepean—Carleton): Je me demande pourquoi, bien que je ne veuille pas retarder la discussion.